

Important Notice	ضروری اطلاع
Privacy Policy	ذاتی معلومات دی حفاظت دی حکمت عملی
The Hospital Authority (HA) normally does not request any personal data via Hospital Authority Corporate Website www.ha.org.hk (HACW). However, if you do furnish any personal data to the HA (for example when you provide feedback to us), please read the following "[Notice]" before you do so.	عام طور تے ہاسپٹل اتھارٹی (ایچ اے) ہاسپٹل اتھارٹی کارپوریٹ دی ویب سائٹ www.ha.org.hk (ایچ اے سی ڈبلیو) تے کوئی ذاتی معلومات نہیں پچھ دی۔ پر جے تسی کوئی ذاتی معلومات ایچ اے نو دیو (مثال دے طور تے جدوں تسی اپنی رائے سنانوں پیجو)، اس توں پہلے کہ تسی پیجو مہربانی کر کے اگے آن والا "[نوٹس]" پڑھو۔
[Notice]	[نوٹس]
The Hospital Authority (HA) is a statutory body which manages public hospitals in Hong Kong. Our staff may ask you to provide your Personal Data for purposes related to feedback, news subscription, job application, your case, carrying out of disease prevention projects and/or surveys or the purposes you are invited to provide data.	ہاسپٹل اتھارٹی ایچ اے ایک قانون دے وچ قائم ادارہ اے جیڑا کہ ہانگ کانگ وچ عوامی ہسپتال چلاندا اے۔ ہو سکتا اے کہ ساڈا عملہ تواڈی رائے، خبراں دی اشاعت، کم دی درخواست، تواڈے کیس، بیماریاں تو بچن دے منصوبے تے/یا جائزیاں توں متعلق تواڈی ذاتی معلومات لے۔
For different purposes and at different times you may be invited to provide personal data to the HA through HACW on a voluntary basis. Personal information may include name, telephone/fax number, mailing address or e-mail address. The HA will specify the collection purpose and intended usage of your data when it invites you to provide such information and advise you how you may request access to or correction of the personal data provided.	وکھرے مقصداں لئی تے وکھرے وقتاں تے ہو سکتا اے کہ توانوں ایچ اے نوں ایچ اے سی ڈبلیو دے ذریعے رزاکارانہ طور تے ذاتی معلومات دین لئی کہیا جائے۔ ذاتی معلومات دے وچ ناں، ٹیلیفون/فیکس نمبر، پتہ یا ای میل شامل ہو سکتی اے۔ ایچ اے معلومات اکٹھی کرن دا مقصد تے اس دا استعمال دسے گی جدوں اے تواڈے کولوں اے معلومات لے گی تے مشورہ دے گی کہ کس طرح تسی اس ذاتی معلومات نوں حاصل کر سکتے او یا دتی ہوئی ذاتی معلومات نوں ٹھیک کر سکتے او۔
When you provide your Personal Data, please make sure that the data is accurate and complete.	جدوں تسی اپنی ذاتی معلومات دیو تے مہربانی کر کے یقین کر لو کہ معلومات ٹھیک تے مکمل اے۔ جے تسی سنانوں

If you fail to provide us with the information required or if the information provided is inaccurate or incomplete, our consideration of your case will be affected.	مطلوبہ معلومات ناں دے سکو یا دتی ہوئی معلومات ٹھیک نہیں یا مکمل نہیں، تواڈے کیس بارے ساڈے غور کرن تے فرق پئے گا۔
Please also note that your Personal Data may be made available to appropriate persons:	مہربانی کر کے جان لو کہ تواڈی ذاتی معلومات مناسب لوکاں نوں دتی جا سکتی اے:
• in the HA who require it for matters related to feedback, news subscription, job application, your case, carrying out of disease prevention projects and/or surveys or the purposes you are invited to provide data; or • in any relevant government departments/appropriate authorities when the HA is required to provide it under the relevant legislation for use for the purposes of that legislation.	• ایچ اے دے اندر او لوگ جناں نوں اس دی ضرورت ہوئے رائے، خبراں دی اشاعت، کم دی درخواست، تواڈے کیس، بیماریاں تو بچن دے منصوبے تے/یا جائزیاں توں متعلق تواڈی ذاتی معلومات لئے؛ یا • کسی وی متعلقہ سرکاری شعبے/حکام جدوں ایچ اے نے اے معلومات متعلقہ قانون دے مطابق دینی ہوئے اس قانون دے وچ استعمال لئے
In addition to the above, the HA will only use, disclose or transfer the Personal Data you provide:	اس توں علاوہ ایچ اے صرف استعمال کرے گی، ظاہر کرے گی یا دے گی ذاتی معلومات جیڑی تسی دیو:
• for those purposes relating to feedback, news subscription, job application, your case, carrying out of disease prevention projects and/or surveys or the purposes you are invited to provide data; or • where permitted by law.	• اس مقصد لئے جیڑا متعلق ہوئے رائے، خبراں دی اشاعت، کم دی درخواست، تواڈے کیس، بیماریاں تو بچن دے منصوبے تے/یا جائزیاں توں متعلق تواڈی ذاتی معلومات لئے؛ یا • جتھے قانون اجازت دے
The HA will obtain your consent before using your Personal Data for any other purposes.	تواڈی ذاتی معلومات کسی وی ہور مقصد لئے استعمال توں پہلے ایچ اے تواڈی اجازت لئے گی۔
If you wish to require access to and/or correction of your Personal Data, you may do so under Personal Data (Privacy) Ordinance. Please contact the Data Controller, Hospital Authority Head Office during office hours at: <i>Data Protection Unit, Room 529N, 5/F, Hospital</i>	جے تسی اپنی ذاتی معلومات حاصل کرنا چاہو تے/یا ٹھیک کرنا چاہو، تے تسی پرسنل ڈیٹا (پرائیویسی) آرڈیننس دے تحت اے کر سکتے او۔ مہربانی کر کے ڈیٹا کنٹرولر، ہاسپٹل اتھارٹی ہیڈ آفس دفتری اوقات وچ رابطہ کرو اس جگہ: ڈیٹا پروٹیکشن یونٹ، کمرہ 529 N 5/F ہاسپٹل اتھارٹی بلڈنگ، 147 B آرگنل سٹریٹ، کاؤلون، ہانگ کانگ۔

<i>Authority Building, 147B, Argyle Street, Kowloon, Hong Kong.</i> You may also wish to refer to the Statement on HA's Protection Policy and Practice. The HA will record visits to HACW without collecting any personal identifiable information of users for compiling statistical reports and diagnosing problems with or concerning computer systems to help the HA improve HACW. This Privacy Policy has been translated into Punjabi. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Punjabi version, the English version shall prevail. June 2013	ہو سکتا ہے کہ کسی سٹٹیمینٹ آن ایچ ایز پروٹیکشن پالیسی اینڈ پریکٹس دیکھنا چاہو۔ ایچ اے کوئی ذاتی شناخت دی معلومات اکٹھی کیتے بغیر ایچ اے سی ڈبلیو تے آن والیاں دا ریکارڈ رکھے گی شماریاتی رپورٹ بنان لئی تے کمپیوٹر یا ادے سسٹم دے نال خرابی دی شناخت لئی تا کہ ایچ اے نوں مدد مل سکے ایچ اے سی ڈبلیو نوں بہتر کرن وچ۔ اے ذاتی معلومات دی حفاظت دی حکمت عملی دا پنجابی وچ ترجمہ کیتا گیا ہے۔ جے انگریزی ورژن تے پنجابی ورژن دے وچ کوئی فرق ہوئے یا مطلب کھل کے نا ہوئے تے انگریزی ورژن نوں اتے منیا جائے گا۔ جون 2013
--	--